



## MONTÁŽNÍ NORMY

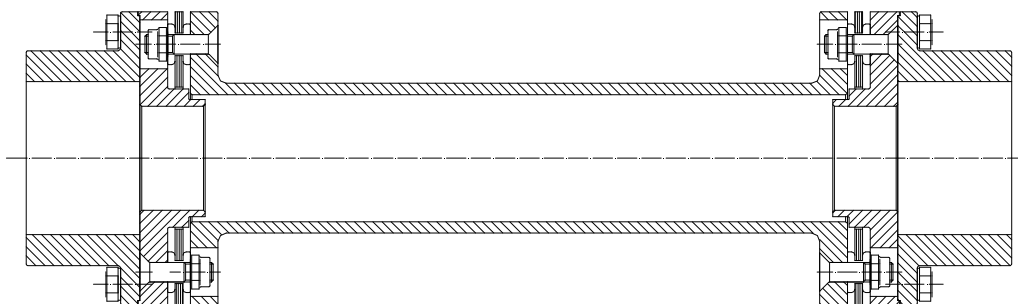
## ASSEMBLING RULES

### LAMELOVÁ SPOJKA RU – STEEL TYP "RSP"

### FLEXIBLE COUPLING RU – STEEL TYPE "RSP"

Je velice důležité, aby počáteční vyrovnání bylo co nejpřesnější jak axiálně, tak radiálně, aby se mohly tolerovat případné změny podmínek během provozu a zajistit spojce co nejdelší životnost bez problémů.

*It is important that the starting alignment is as precise as possible in an axial as well as in a radial way, so that it is possible to endure changes of conditions during application and assure to the Coupling a more durable operating activity without problems.*

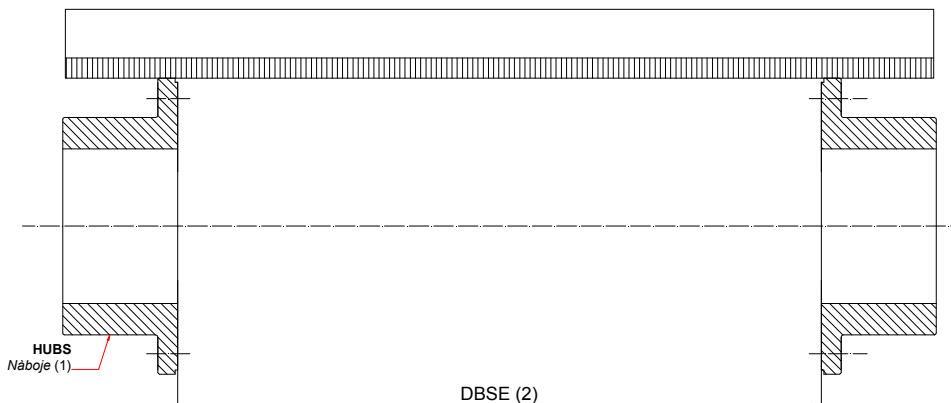


**A)** "NÁBOJE" (1) musí být naklínovány tak, aby hlavy hřídelů byly vyrovnány s přírubovým povrchem nábojů: rozměr kompletního rozpěrného kusu "DBSE" (2) tedy musí odpovídat vzdálenosti mezi hlavami hřídelů. Doporučuje se zvětšit vzdálenost přírub "NÁBOJŮ" (1) oproti jmenovitému rozměru "DBSE" (2) o 1 až 1,5 mm: když se tak dostanou do záběru nejdříve balíky pružných lamel, snižuje se možnost axiální oscilace kompletního "DBSE" (2).

**B)** Počáteční vyrovnání pomocí pravítka na přírubách nábojů každých 90° dává první vyrovnání jak horizontální, tak vertikální.

**A)** "HUBS"(1) have to be connected so that the shafts' head is aligned with the flanged surface of the hubs: the dimension of the complete spacer "DBSE" (2) must be equal to the distance between shafts' heads. It is suggested to increase the distance of "HUBS" (1) flanges (compared to the nominal dimension of "DBSE") (2) from 1 to 1,5 mm: thus stretching (putting under traction) the Flexible elements, a decrease of axial oscillation of complete "DBSE" (2) is obtained.

**B)** The starting alignment, with a line, on hubs flanges every 90° carries out a first horizontal and vertical alignment.



**C)** Jednotka "DBSE" (2) je tvořena z: dvou BALÍKŮ PRUŽNÝCH LAMEL" (4) připevněných mezi dvěma "ADAPTÉRY" (5) a "ROZPĚRNÝM KUSEM" (3). Jednotka "DBSE" (2) se dodává již zkompletovaná, montáž je tedy velice snadná a rychlá.

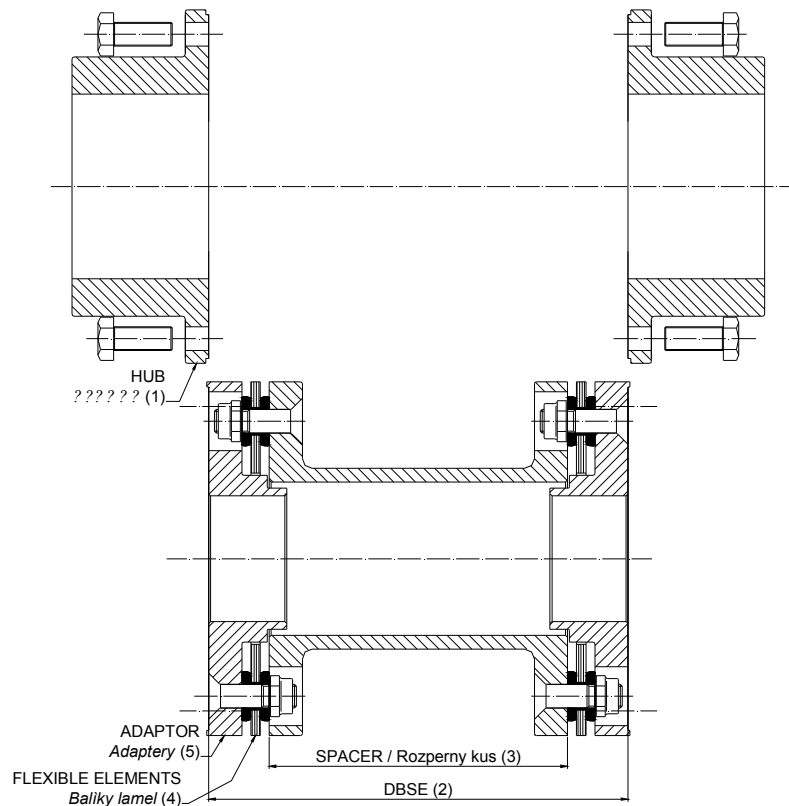
**D)** Vložte stlačený kompletní "DBSE" (2) mezi příruby "NÁBOJŮ" (1) a umístěte na středící prvky s tolerancí.

**E)** "NÁBOJE" (1) pomocí šroubů (třídy 8.8 se standardním utažením) připevňují kompletní "DBSE" (2). Pro případnou demontáž se musí stlačit "DBSE" (2) natolik, aby se překročil rozměr středících prvků. To lze provést zavedením klínku, šroubováků atd. mezi adaptér a přírubu náboje. Tím se vytvoří možnost provést údržbu strojů bez ovlivnění vyrovnání.

**C)** "DBSE" (2) group is a unit made of: two "FLEXIBLE ELEMENTS" (4) fixed between two "ADAPTORS" (5) and a "SPACER" (3). The "DBSE" (2) group is supplied already assembled, thus its assembling is easy and quick.

**D)** Insert, compressing it, the complete "DBSE" (2) between flanges of "HUBS" (1) so exceeding the allowance alignment..

**E)** By some bolts (property class 8.8 with standard tightening) "HUBS" (1) fix the complete "DBSE" (2). For a possible disassembling, it is necessary to compress "DBSE" (2) so to exceed the allowance alignment; this operation can be carried out by inserting in the special site a wedge or a screwdriver, etc. between the adaptor and the hub flange thus having the possibility to achieve the machines maintenance without compromising the alignment.



**F)** Prostřední část "DBSE" (2) se může považovat za závaží, "ROZPĚRNÝ KUS" (3), zavěšené mezi dvěma pružinami, "BALÍKY LAMEL" (4), a jako takové bude mít přirozený kmitočet, který při vybuzení může způsobit oscilace ROZPĚRNÉHO KUSU (3) do té míry, která může vést až ke zlomení lamel. Spojka nemůže být příčinou vibrací ROZPĚRNÉHO KUSU (3). Tento obvykle vzácný jev je důležitý jenom u spojení s recipročními pohyby a s hnacími stroji. Pro vyloučení tohoto problému se doporučuje zvětšit vzdálenost přírub "NÁBOJŮ" (1) oproti jmenovitému rozměru "DBSE" (2) o 1 až 1,5 mm, jak již bylo popsáno v bodě A.

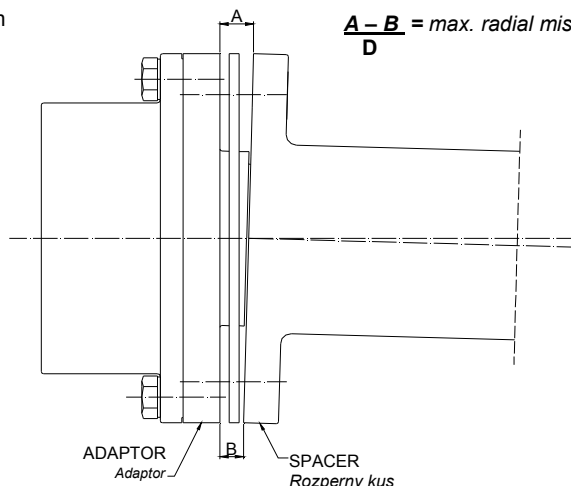
**G)** Pro současnou kontrolu radiálního a axiálního vyosení se postupuje takto: pečlivě se změří vzdálenost mezi vnitřními povrchy přírub ADAPTERU (5) a "ROZPĚRNÉHO KUSU" (3). Po zjištění největší **A** a nejmenší **B** vzdálenosti s průměrem příruby **D** dostaneme:

**F)** The central part of "DBSE" (2) can be considered as a weight, "SPACER" (3), hanging between two springs, "FLEXIBLE ELEMENTS" (4), so it will have a natural frequency which can cause oscillations of the "SPACER" (3) until breaking reeds. The Coupling cannot cause any vibration of the "SPACER" (3). This problem, generally infrequent, is important only when coupling reciprocal motive and operation machines. To limit this problem it is better to increase the distance of "HUBS" flanges (compared to the nominal dimension of "DBSE") from 1 to 1,5 mm, as already shown at point A.

**G)** To control, at the same time, the radial and angular misalignment do as follows: measure the distance between internal surfaces of ADAPTER (5) flanges and "SPACER" (3). Once obtained the maximum distance **A** and the minimum **B**, the diameter of flange **D** gives:

$$\frac{A-B}{D} = \text{max. radiální vyosení v mm/mm}$$

$$\frac{A-B}{D} = \text{max. radial misalignment in mm/mm}$$





Které nesmí překročit hodnoty:

Spojky s 6 šrouby 0,0030 mm/mm průměru příruby  
Spojky s 8 šrouby 0,0020 mm/mm průměru příruby  
Tento postup se musí provést na obou stranách spojky.

Co nejpřesnější počáteční vyrovnání umožní změny podmínek během provozu a tedy i dlouhou životnost spojek.

Which mustn't exceed these values::

Couplings with 6 screws 0,0030 mm/mm of the Flange Diameter  
Couplings with 8 screws 0,0020 mm/mm of the Flange Diameter  
This process has to be carried out on the two sides of the Coupling.

The most exact alignments will allow changes of conditions during the application so giving a longer life to the Couplings.

Table of driving torque of hub's screws

Size	Driving Torque		Size	Driving Torque	
	Nm			Nm	
	Cl. 8.8 / Inox A4			Cl. 8.8 / inox A4	
RSP0010	10 / 7		RSP0900	530 / 340	
RSP0015	10 / 7		RSP1200	530 / 340	
RSP0030	25 / 17		RSP1500	690 / 472	
RSP0070	50 / 33		RSP2000	690 / 472	
RSP0110	85 / 57		RSP2500	690 / 472	
RSP0170	85 / 57		RSP3500	1010 / 682	
RSP0260	85 / 57		RSP5000	1370 / 930	
RSP0400	205 / 140		RSP6500	1370 / 930	
RSP0700	280 / 195				